



ASSOCIAZIONE INTERCULTURALE NARRAMONDI onlus

Via E. Arculeo, 39 - 90135 Palermo

Via Siracusa, 19 - 90141 Palermo

Tel./Fax.: 091 7300514 - Cellulare: 328 5855808

Codice Fiscale: 97148690825 - Partita IVA: 05187110829

www.narramondi.org - info@narramondi.org - amministrazione@narramondi.org

CURRICULUM VITAE

L'Associazione opera a Palermo dal 1995, nasce da un nucleo iniziale di esperti in narrazione italiani e stranieri: "Gruppo Purtidduzzu". Con Atto Costitutivo del 21 novembre 1998 il gruppo si riunisce in: "Associazione Interculturale Narramondi onlus". La narrazione, l'educazione all'ascolto e il tema della convivenza sono alla base delle attività educative e culturali dell'associazione.

Utilizzando l'approccio metodologico narrativo si promuovono iniziative destinate all'integrazione dei minori stranieri residenti e delle loro famiglie.

L'offerta formativa prevede il sostegno scolastico pomeridiano e l'animazione, corsi di lingua italiana per bambini e adulti (per questa iniziativa si sono formati tutti gli educatori, attraverso la frequenza di corsi per l'insegnamento dell'italiano L2 o affiancando gli altri operatori abilitati a tale insegnamento).

Per sostenere il confronto fra le varie culture presenti nel territorio, Narramondi periodicamente organizza laboratori di narrazione, danza, teatro, fotografia, canto, cucina multi-etnica, grafica orientale, incontri sulle tradizioni popolari del mondo e sul confronto tra religioni.

Tra le attività sono previste: la consulenza per tesi ed elaborati universitari, il tutoring a percorsi didattici, laboratori formativi rivolti ai soci e agli operatori volontari, l'organizzazione di seminari, convegni e incontri, realizzati spesso in collaborazione con istituti scolastici, universitari ed enti pubblici e privati.

Sul territorio l'associazione opera attraverso il Centro di aggregazione interculturale "Mowgli" e il progetto "I Quartieri Noce e Zisa per gli immigrati" grazie ai quali garantisce sostegno, ogni pomeriggio dal lunedì al venerdì, ai minori (immigrati e residenti) ed alle loro famiglie.

Nel 2006 è stato istituito lo Sportello Informativo presso l'ospedale "Aiuto materno" di Palermo, attualmente attivo presso la sede legale (c/o I.C. "A. Ugo"). Lo scopo di facilitare l'inserimento nel tessuto cittadino e l'integrazione degli stranieri viene raggiunto grazie alla divulgazione di informazioni sul sistema sanitario e sui servizi pubblici e privati italiani e attraverso l'assistenza nel disbrigo delle pratiche burocratiche.

Narramondi ha instaurato relazioni e collaborazioni con diversi enti, in particolare con istituzioni locali quali: Comune di Palermo, Ufficio Servizio Sociale per Minori, Istituto Penale per Minorenni di Palermo - Ministero della Giustizia (per interventi a favore dei giovani ristretti), I.C.S. "A. Ugo", A.S.L. 6, V Circoscrizione, Servizi Sociali, Assessorato Regionale alla Famiglia ed alle politiche sociali, Assessorato Regionale alla Pubblica Istruzione e Università di Palermo, Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo (per l'impiego di tirocinanti per l'insegnamento della lingua italiana L2), ESIS (per il tutoraggio di studenti della Scuola di Servizio Sociale), Co.Ser. (per l'impiego di volontari del servizio civile nazionale), etc. L'associazione lavora in rete con altri soggetti affinché l'interazione di realtà diverse possa garantire azioni più efficaci sul territorio.

CENTRO di AGGREGAZIONE INTERCULTURALE MOWGLI

Dal 14 gennaio 2011 è iniziata la nuova edizione del progetto, con la denominazione di "Centro di aggregazione interculturale Mowgli", finanziato dal COMUNE di PALERMO - Settore Servizi Socio-Assistenziali - U.O. Diritti dei Minori e gestito dall'Associazione Interculturale Narramondi onlus. La nuova iniziativa prevede servizi innovativi rispetto a quelli attivati negli anni precedenti. In particolare il centro si avvale di una collaborazione con un esperto della Facoltà di Psicologia (Università di Palermo) per la valutazione delle attività e un servizio di consulenza legale rivolto agli utenti che ne facciano eventuale richiesta. Sono state inoltre inserite due nuove attività: lo "Spazio genitori", gestito dall'equipe socio-psico-pedagogica, il lunedì dalle 15 alle 17 e la biblioteca interculturale.

PRINCIPALI ATTIVITÀ SVOLTE NEL PERIODO 2011

- ✚ Sostegno scolastico, è prevista anche l'attivazione di percorsi individualizzati.
- ✚ Corsi di lingua italiana L2 per bambini, adolescenti e adulti.
- ✚ Sportello d'ascolto per genitori.
- ✚ Incontro con i genitori dei ragazzi che frequentano la moschea.
- ✚ Progetto Lettura ad alta voce: realizzato nell'ambito delle attività della biblioteca interculturale, destinato ad adulti apprendenti la lingua italiana come L2.
- ✚ Incontro con il Prof. Bruno Lapika Dimomfu (Directeur General du Centre de coordination de recherches et de documentation en sciences sociales desservant l'Afrique subsaharienne). Incontro organizzato con il patrocinio del CISS, sui temi: miti, tradizioni e storie africane, con una specifica attenzione ai minori e alla questione della stregoneria in Congo.
- ✚ Corso di taglio e cucito.

- ✦ Partecipazione al III Festival Internazionale degli Aquiloni. Esposizione di **disegni** sulle seguenti aree tematiche: "We have a dream", "Volare in libertà", "Coloriamo il cielo"; Laboratorio creativo di pittura facciale e Danza del vento, piccola esibizione di danza.
- ✦ Partecipazione dei ragazzi al "Torneo Mediterraneo antirazzista".
- ✦ Partecipazione all'evento "Senza Carnevale siamo?"; Manifestazione per le vie del centro storico (Vucciria, Ballarò, Capo, Danisinni) e per le vie del quartiere S. Filippo Neri (ZEN) La manifestazione è stata organizzata da: Associazione Handala, CESVOP e Fondazione per il SUD
- ✦ Adesione alla rete di sostegno del Progetto "Palermo città Rock & Pop" promosso dal Comune di Palermo - Assessorato alle Attività Sociali e gestito dal Centro Europeo di Toscolano (CET), fondato dal maestro Mogol, in collaborazione con gli enti gestori del progetto "PRISMA" e la RETE CAG Palermo.
- ✦ Sala da Tea, per incontri e scambi interculturali.
- ✦ Partecipazione di alcuni ragazzi al laboratorio sull'audiovisivo nell'ambito del progetto "Errando tra la gente" promosso dal Dipartimento Giustizia Minorile
- ✦ Partecipazione alla manifestazione sportiva "Calciando in rete".
- ✦ Intervento al convegno di medio termine del progetto "Al Khantara, integrazione sicura", del Dipartimento Lavoro Regione Siciliana e finanziato dal PON sicurezza.
- ✦ Partecipazione alla manifestazione "Palermondo" indetta nella giornata dei "Peacekeepers" (sostenitori della pace) dall'ONU, attraverso la collaborazione della Caritas Diocesana di Palermo, il progetto Prisma e l'associazione Santa Chiara.
- ✦ Organizzazione in collaborazione con il Progetto "I quartieri Noce e Zisa per gli immigrati" abbiamo portato alcuni dei nostri lavori nonché animato con canti e danze di tutti i ragazzi del Centro alla "Festa delle stagioni"

CENTRO di AGGREGAZIONE "MOWGLY - VIVERE TRA DUE MONDI" 2008-2010

L'aumentare della presenza di minori stranieri nei quartieri della V Circoscrizione ha ispirato l'apertura del Centro di aggregazione "Mowgly - vivere tra due mondi". Il progetto nasce nel 2003 nell'ambito del Piano territoriale di interventi per l'infanzia e l'adolescenza, in A.T.S. con la Cooperativa Sociale a r.l. "La sorgente del verbo", finanziato dal Comune di Palermo, Settore Servizi Socio-Assistenziali, Unità Organizzativa Diritti dei Minori, con i fondi della Legge **285/97**; ha sede presso l'I.C.S. "A. Ugo". La finalità principale del Centro è di mettere in dialogo culture, religioni, pratiche e valori differenti, vissuti nella quotidiana interazione fatta di reciprocità e incontri. I servizi sono stati organizzati in base ai bisogni delle fasce di età: 6-10, 10-14, 14-18 anni. Le attività settimanali fisse (ogni lunedì-mercoledì e venerdì) prevedono: **corsi di lingua italiana L2 rivolti a bambini, adolescenti e a adulti**; doposcuola, animazione, corsi di lingue straniere, consulenza psico-sociale (fornita grazie alla presenza di una équipe di psicologi, pedagogisti, assistenti sociali e mediatori culturali), laboratori ludico-ricreativi e gruppi di incontro per minori e genitori. Sono previste inoltre attività periodiche strutturate sotto forma di moduli laboratoriali con cadenza mensile o bimestrale che rispondono ai bisogni espressi dagli utenti (ad es. orientamento al lavoro, conoscenza di culture e religioni del paese d'origine, educazione alla cittadinanza, informazioni igienico-ambientali, etc.). Durante lo svolgimento delle attività si garantisce la presenza di mediatori culturali al fine di agevolare il dialogo tra culture e gestire gli eventuali conflitti. Le azioni vengono coordinate e monitorate costantemente attraverso la partecipazione attiva degli utenti ad ogni fase della pianificazione e grazie alla collaborazione con le varie istituzioni competenti. Il progetto, sottoposto a costanti verifiche, viene finanziato e rinnovato con cadenza annuale; dalla data dell'ultima scadenza, per tutto l'anno 2010 il centro di aggregazione è stato gestito, da soci e operatori, in regime di volontariato.

- ✦ Sostegno scolastico (oltre alla consueta organizzazione del lavoro sono state avviate attività individualizzate rivolte ai ragazzi prossimi agli esami di maturità, per la preparazione delle tesine, delle mappe concettuali e degli orali).
- ✦ **Corsi di lingua italiana L2 per bambini, adolescenti e adulti.**
- ✦ Cineforum: visione di film scelti da bambini e adolescenti del centro.
- ✦ Giochi senza frontiere: prove fisiche, di logica e di cultura generale.
- ✦ Realizzazione e proiezione di video e foto prodotti nel corso dei laboratori di media education e fotografia.
- ✦ Realizzazione di murali, presso i locali dell'associazione, con il quale si chiudono le attività svolte nel corso del laboratorio grafico.
- ✦ Apertura, in orario scolastico, di uno Sportello d'ascolto per immigrati e famiglie presso l'I.C.S. "A. Ugo" (interventi di mediazione per promuovere l'inclusione sociale dei cittadini immigrati, **corsi di italiano L2**). Tale attività può essere svolta in maniera itinerante presso altri istituti scolastici.

ALTRE ATTIVITÀ REALIZZATE NEGLI ANNI TRA IL 2003 E IL 2009

- Incontri e scambi culturali**
- ✦ "Sala da The": organizzazione di incontri pomeridiani, per donne e mamme straniere e italiane, con l'ausilio di tutti gli operatori e dalla mediatrice culturale per avvicinare i genitori e le donne alla nostra realtà e per farli uscire dalla routine e da condizioni spesso di chiusura, invisibilità e silenzio.
 - ✦ Collaborazione con i tirocinanti universitari (Scienza della Formazione, Lettere e filosofia, Psicologia, etc.); stage con scuole di servizio sociale, incontri con docenti e studenti della Facoltà di Ingegneria e Architettura per il progetto RelaTE per la creazione di un centro d'aggregazione virtuale.
 - ✦ Incontro e scambio interculturale, nell'ambito del progetto educativo "Pinocchio Nero", con operatori, medici e ragazzi provenienti da Kenia e Uganda, membri dell'associazione ANFRES Italia.
 - ✦ Incontro formativo, organizzato dal C.I.S.S. con un gruppo di educatori, rappresentanti di istituzioni di vari paesi: Algeria, Brasile, Marocco, Egitto, Rep. Dem. Del Congo; più operatori del sud Italia; obiettivo: la costruzione di reti di conoscenza nell'ambito del progetto "Differenti pratiche in differenti contesti" e per lo scambio di competenze sull'infanzia, sui giovani e sul disagio.
 - ✦ Scambio interculturale con i giovani magrebini del centro "Voci del Mediterraneo" di Mazara del Vallo.
 - ✦ Ogni anno il centro organizza feste in occasione delle ricorrenze religiose delle varie confessioni (Aid al Fitr, Natale, Pasqua, Capodanno musulmano, etc.).
 - ✦ Feste di Carnevale con sfilata per le vie della città realizzate con altri enti e associazioni.
 - ✦ Sfilate di moda interetnica nelle piazze e nei teatri di Palermo e di altri centri della provincia (es. a Monreale in collaborazione con il Dipartimento Dipendenze Patologiche e con la "Cooperativa Azzurra").
 - ✦ Incontri frequenti con i docenti delle scuole di appartenenza degli utenti del centro al fine di

coordinare le azioni e comprendere quali siano le necessità quotidiane.

- ✚ Incontri con docenti provenienti da altri paesi (es. dal Montenegro).
- ✚ Partecipazione agli eventi organizzati dalla rete CAG (tornei di calcetto e altro).
- ✚ Partecipazione al Festival degli Aquiloni a San Vito lo Capo.
- ✚ Partecipazione alla prima e alla seconda manifestazione "Mediterraneo antirazzista": torneo di calcio al quale il centro ha partecipato con la squadra formata dai ragazzi e dagli operatori
- ✚ Incontri periodici tra gli operatori del centro e le reti territoriali, alle quali aderisce, per il raccordo degli interventi e per la programmazione delle azioni.

Laboratori

- ✚ *Laboratori interculturali e narrazione con adolescenti*: tematiche relative alla nostalgia del paese di provenienza, alle difficoltà di adattamento, allo scontro generazionale, alle differenze costanti tra la cultura ospite e quella ospitante, alla consapevolezza della sofferenza ma anche della ricchezza che l'incontro interculturale comporta;
- ✚ *Laboratori di carta* (riciclaggio, costruzione di murali e di oggetti cartacei).
- ✚ *Laboratorio di lingua inglese*.
- ✚ *Laboratori di disegno, pittura e ceramica*.
- ✚ *Laboratori teatrali*: sono stati realizzati diversi laboratori di improvvisazione teatrale, in collaborazione con il Centro Culturale Francese e con l'Associazione Image Aigue. Una delle suddette attività è stata conclusa con la realizzazione di uno spettacolo finale presso i Cantieri Culturali della Zisa.
- ✚ *Laboratori di danza*: danze e musiche italiane e straniere.
- ✚ *Laboratori di narrazione*: realizzati in maniera sistematica nell'ambito delle attività annuali destinate a tutti gli utenti e al personale.
- ✚ *Laboratori di narrazione interculturale*: realizzati con gli adolescenti stranieri non accompagnati e privi di ogni risorsa custoditi presso l'IPM "Malaspina" di Palermo.
- ✚ *Laboratori artistico-creativi*: Realizzazione bandiera di Mowgly. Costruzione del carretto promozionale ambulante del Centro Mowgly. Installazioni nel quartiere. Laboratorio per la costruzione di aquiloni (condotto dal maestro giapponese Yoshimoto, campione mondiale di aquiloni, realizzato in collaborazione con l'istituto culturale tedesco "Goethe"). Laboratorio del "cielo di notte" con la creazione di un enorme lenzuolo appeso al soffitto della classe degli adolescenti a fianco del laboratorio precedentemente realizzato del "cielo di giorno" (per il senso di appartenenza ad un unico luogo multiculturale simboleggiato dal cielo).
- ✚ *Laboratori audiovisivi*: (vedi realizzazioni video e cortometraggi) costruzione di uno spot sul Centro Mowgly e di uno spot per la promozione dell'educazione interculturale - Primo premio della settima edizione del Marano Ragazzi spot festival.
- ✚ *Laboratori di alfabetizzazione informatica e di inglese*.
- ✚ *Laboratori fotografici*. Ultimo realizzato: "Alla ricerca della fotografia e di noi stessi".

Video, cortometraggi, spettacoli e pubblicazioni

- ✚ *La Lista di Habibur*: videoclip promozionale sull'orientamento al lavoro realizzato nell'anno 2008, con il contributo della Commissione Europea - Progetto Leonardo Migranten - "Go4Job". Regia di Martino Lo Cascio (Coordinatore del Centro Mowgly). Regia di Martino Lo Cascio, montaggio di Igor D'India.
- ✚ *Quel che dice Pascal*: Cortometraggio realizzato nell'anno 2006.
- ✚ *I fichi d'India*: Cortometraggio realizzato nell'anno 2006, regia di Martino Lo Cascio (Coordinatore del Centro Mowgly). Presentato il 20 dicembre 2006 al Teatro Tre di Palermo, vincitore del premio per la migliore regia al festival del "Corto siracusano". Riprese e montaggio Igor D'India.
- ✚ Partecipazione al programma televisivo "Screensaver" di Rai tre: il documentario ha mostrato una giornata tipo, concentrandosi sui notevoli progressi fatti dai ragazzi stranieri all'interno del nostro Centro d'aggregazione, preso a esempio di lavoro interculturale efficace.
- ✚ *Il sentiero invisibile*: Spot sul tema dell'intercultura, vincitore del primo premio al "Marano festival". Regia di Martino Lo Cascio, riprese e montaggio Igor D'India.
- ✚ *La stanza di Mowgly*: spot promozionale del Centro Mowgly.
- ✚ *I diavoli della Zisa*: Rappresentazione teatrale di una leggenda locale, fortemente ancorata all'immaginario del quartiere, esplorata pudicamente e teatralmente da bambini appartenenti a culture diverse.

Visite guidate

Periodicamente vengono organizzate visite guidate in varie località della Sicilia (Lascari, Selinunte, Mazara del Vallo, Cefalù, Agrigento, Fattorie didattiche, spiaggia di Capaci, etc.) e in città (Orto Botanico, Palazzo Reale, vari musei, Città dei ragazzi, visite a monumenti, etc.), destinate ai ragazzi e ai loro familiari.

Altro

Quarta edizione del Premio Cestelli: Il Comitato Promotore del Premio "Alessandro Cestelli" ha assegnato, un premio per il "Progetto Mowgly Vivere tra due Mondi", in segno di apprezzamento per il lavoro svolto.

PROGETTO "I QUARTIERI NOCE E ZISA PER GLI IMMIGRATI"

Il progetto nasce nel 2006 in seguito ad un'indagine demoscopica, condotta dal Servizio Sociale del P.O. Aiuto Materno, dalla quale emerge la difficoltà incontrata dagli operatori sociosanitari nel costruire relazioni con gli immigrati. Si è ritenuto opportuno quindi intervenire per la realizzazione di una rete di relazioni tra le istituzioni pubbliche e private, che operano nei quartieri presi in considerazione, al fine di offrire un sostegno concreto alle necessità che i singoli immigrati presentano al momento dell'ingresso nel nostro paese. Il progetto è stato sottoposto all'attenzione del Comune di Palermo, gruppo di Coordinamento ex L. 285/97, approvato e finanziato nel maggio 2006. Allo scopo di coordinare le azioni di tutti i soggetti operanti sul territorio è stata costituita una A.T.S. con altri enti: Associazione culturale Hombre, Ce.Mi. - Centro Migranti, Centro Diaconale La Noce - Istituto Valdese. Il progetto interculturale intende realizzare attività rivolte all'integrazione e al sostegno dei minori e delle loro famiglie. Il metodo di lavoro prevalentemente adottato è quello della narrazione. Di fondamentale importanza è stata l'apertura di uno Sportello Informativo (martedì e giovedì dalle 16:00 alle 19:00) destinato ad accogliere le istanze degli immigrati all'ingresso nel nostro paese, al momento quindi di contatto con le istituzioni e con

il sistema sanitario italiano. L'offerta di servizi di tale iniziativa tenta di rispondere alle esigenze base dell'immigrato attraverso l'operato congiunto di assistenti sociali e **mediatori interculturali** (per le attività si rimanda alla scheda di seguito inserita). Vengono anche organizzate attività di sostegno scolastico, di doposcuola e di animazione, **corsi di lingua italiana L2**, nonché laboratori pomeridiani rivolti ai ragazzi ed alle loro famiglie. "I quartieri Noce e Zisa per gli immigrati" lavora in tandem con il Centro di aggregazione Mowgli, pertanto molti dei lavori realizzati per un progetto si ripetono o proseguono nell'altro; inoltre, al fine di mantenere la continuità e i punti di riferimento per gli utenti, gli operatori e l'èquipe, in parte, si sovrappongono.

Con un nuovo atto d'obbligo, stipulato in data 10 febbraio 2011, è stato rinnovato il finanziamento del progetto da parte del Comune di Palermo e dell'ASL6.

PRINCIPALI ATTIVITÀ SVOLTE NELL'ANNO 2011

- ✚ Partecipazione al II Festival Internazionale degli aquiloni che si svolge a San Vito lo Capo dal 22 al 29 maggio.
- ✚ Corsi di lingua italiana L2 per bambini, adolescenti e adulti.
- ✚ Sostegno scolastico e doposcuola.
- ✚ Attività ludico-ricreative e sportive.
- ✚ Laboratorio "Nelle scarpe degli altri": attività di ricerca delle storie di Cenerentola nella tradizione di altri paesi e realizzazione della scarpetta con materiali vari; a conclusione è stata organizzata una mostra dei lavori prodotti dai bambini e adolescenti.
- ✚ Intervento al convegno di medio termine del progetto "Al Khantara, integrazione sicura", del Dipartimento Lavoro Regione Siciliana e finanziato dal PON sicurezza.
- ✚ Festa delle Stagioni: organizzata dalla rete di progetto presso i locali dell'Istituto Noce dei Valdesi.
- ✚ Mercatino della Solidarietà: vendita dei prodotti donati dal Club Lions - Palermo Leoni.

PRINCIPALI ATTIVITÀ SVOLTE NELL'ANNO 2009 - 2011

- ✚ Incontri periodici tra gli operatori del progetto e le reti territoriali, alle quali aderisce, per il raccordo degli interventi e per la programmazione delle azioni.
- ✚ Partecipazione agli incontri periodici con altri enti realizzati nell'ambito delle attività del Centro "Mowgly".
- ✚ Partecipazione alla prima e alla seconda manifestazione "Mediterraneo antirazzista": torneo di calcio al quale il centro ha partecipato con la squadra formata dai ragazzi e dagli operatori.
- ✚ Partecipazione al II Festival Internazionale degli aquiloni - EMOZIONI A NASO IN SU, che si svolge a San Vito lo Capo dal 19 al 23 maggio.
- ✚ Laboratorio di "Agility Dog", con operatori esperti del Centro cinofilo "Attenti al lupo".
- ✚ **Corsi di lingua italiana L2 per bambini, adolescenti e adulti.**
- ✚ Sostegno scolastico e doposcuola.
- ✚ Attività ludico-ricreative e sportive.
- ✚ Attività di giardinaggio.
- ✚ Realizzazione e proiezione di video e foto prodotti nel corso dei laboratori di media education e fotografia.
- ✚ Realizzazione di murali, presso i locali dell'associazione, a chiusura del laboratorio grafico-pittorico.

Sportello Informativo per immigrati

- ✚ Mediazione culturale.
- ✚ Assistenza nelle pratiche di regolarizzazione dello status (rilascio e rinnovo del permesso di soggiorno, asilo politico, cittadinanza, ricongiungimento familiare, richieste per il codice STP ed ENI).
- ✚ Orientamento al lavoro.
- ✚ Orientamento scolastico.
- ✚ Assistenza sanitaria.
- ✚ Assistenza legale.
- ✚ Sostegno psicologico per i minori.
- ✚ Assistenza per disbrigo pratiche presso diversi enti (Uffici del lavoro, Ospedali, Questura, Uffici ASL, Consulenti, etc.)

Visite guidate

Periodicamente si organizzano visite guidate in varie località della Sicilia (Mazara del Vallo, Cefalù, Agrigento, Ficuzza, Castellamare del Golfo, Parchi naturali, etc.) e in città (Castello della Zisa, Orto Botanico, musei e monumenti), destinate ai ragazzi e ai loro familiari.

Altro

Farma Insieme: Promozione di giornate di sensibilizzazione sanitaria in collaborazione con l'Ordine dei Farmacisti di Palermo.

INTERVENTI EQUIPE

2003-2011

- ✚ Raccordi con il Centro Affidi e con il Servizio Sociale del Comune di Palermo per la presa in carico di alcuni casi segnalati.
- ✚ Raccordo con il P.O. "Aiuto materno" e con il Consultorio familiare competente per territorio.
- ✚ Collegamento con l'ambulatorio di Emergency.
- ✚ Mediazione culturale per gestire i conflitti e promuovere una reciproca integrazione e il superamento dei problemi di comunicazione.
- ✚ Mediazione con i genitori e con le comunità di appartenenza al fine di consentire agli utenti una migliore integrazione con i coetanei e con le istituzioni incontrate.
- ✚ Colloqui individuali e familiari.
- ✚ Orientamento scolastico-professionale in collegamento anche con lo Sportello per l'impresa

INTERCULTURA E LEGALITÀ: PROGETTI PRESSO SCUOLE E ALTRI ENTI

- 2011** [La città oltre lo sguardo \(PROG 84-36\)](#) Progetto finanziato dal Fondo Europeo per l'Integrazione dei cittadini di Paesi Terzi. Capofila: Comune di Palermo. Attività dell'associazione: favorire e promuovere l'integrazione tra giovani adulti, italiani e stranieri ("La strada per l'integrazione"); favorire la socializzazione e sostegno alla genitorialità ("Le finestre della scuola"); promuovere la socializzazione tra donne italiane e straniere ("Spazio alle donne"). Altre attività: laboratorio grafico-informatico, laboratorio multimediale e laboratori di narrazione interculturale.
-
- 2011** [Non uno di meno ma ognuno a suo modo \(2010-EDU-123\)](#) "Network scuole-associazioni-istituzioni-comunità contro la dispersione scolastica e per la promozione dell'attenzione a percorsi educativi personalizzati". Il progetto è realizzato in rete con vari enti e scuole della città di Palermo, della Regione Puglia e Campania. Capofila CISS ong di Palermo. Narramondi si occuperà di: Laboratori di narrazione con alunni e genitori, corsi di italiano L2, Consiglio interregionale per la dispersione, Attività di formazione/tutoraggio rivolta agli insegnanti, attività di ricerca sul fenomeno della dispersione scolastica, Attività "Tempo libero" e Agility dog. Finanziato da Fondazione per il Sud e Enel Cuore onlus.
-
- 2011** [MED.IN.A.](#) L'associazione fa parte dell'Ufficio di Mediazione Interculturale e Accoglienza: punto di collegamento tra le realtà istituzionali e del privato sociale, presenti nel DSS 42, che da anni si occupano di immigrazione. Realizzazione di interventi di assistenza, mediazione linguistica, incontri con equipe di esperti nonché raccolta e analisi delle richieste. L'ufficio si avvale di una sede centrale e di una rete di sportelli presso le sedi dei partner. (Azione 11 - "Ufficio per la mediazione interculturale" del Piano di Zona - riequilibrio 31.12.09, del Comune di Palermo - Settore servizi socio assistenziali - Uff. di Piano L.328/00').
-
- 2011** [P.O.R. Dall'universo al pluri-verso](#) "Dall'Universo al pluri-verso. Esploratori della dimensione interculturale". Progetto presentato dall'I.C. Madre Teresa di Calcutta, in collaborazione con altri istituti scolastici, il CISS e Narramondi. Attività previste: narrazione interculturale, laboratorio genitoriale itinerante, comunicazione corporea, narrazione audiovisiva, narrazione etnica, Agility dog, sportello sociale di counseling e orientamento. Iniziativa attivate: Seminario di apertura e incontro di formazione con Henri Olama.
- 2011** [P.O.R. Tangram. Costruire insieme l'intercultura](#) POR Sicilia 2007-2013 Avviso per sostenere il successo scolastico degli studenti stranieri valorizzando l'interculturalità nelle scuole. Progetto in rete con I.C. "A. Ugo" (capofila), D.D. "De Amicis, Centro Diaconale Istituto Valdese "La Noce", Scuola di lingua italiana per stranieri, Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche - Università di Palermo. Attività previste: narrazione interculturale scuola primaria e secondaria di I grado; laboratorio accoglienza scuola primaria e secondaria di I grado; laboratorio alfabetizzazione L2; attività di accoglienza, visite domiciliari e sportello; elaborazione materiali didattici innovativi per la mediazione.
- 2011** [P.O.R. - Alla luce del sole](#) "Programma Operativo Obiettivo Convergenza 2007-2013 -Fondo Sociale Europeo, Regione Siciliana - Avviso per Sostenere Azioni Educative e di Promozione della Legalità e Cittadinanza Attiva". Attività presso la D.D. Cruillas (capofila) e il Circolo didattico Rapisardi; altri partner: ES Empowerment sociale, Ass. Daidalon, Legambiente Palermo, Ass. Music'Arte. Compito dell'associazione sarà quello di realizzare interventi laboratoriali che, utilizzando l'approccio metodologico della narrazione, mirino ad attuare l'educazione alla convivenza e all'integrazione socio-culturale. Tra gli obiettivi specifici più importanti: leggere per comprendere e confrontare differenti realtà culturali, sviluppare il piacere per la lettura e per la narrazione, attivare percorsi di scrittura creativa.
- 2010** [Progetto Centri d'Aprile](#) Centri socio educativi in rete nei mesi di aprile e maggio - finanziato con i fondi ex lege 285/97, al fine di assicurare continuità alle attività svolte negli anni precedenti dai centri aggregativi della città di Palermo. Sono state avviate iniziative volte a garantire il necessario accompagnamento e supporto educativo, verso la conclusione dell'anno scolastico.
-
- 2010-2011** [PRISMA \(APO - Giovani\)](#) L'associazione fa parte della rete di enti afferenti al progetto denominato PRISMA, realizzato nell'ambito dell'Accordo di Programma Quadro promosso dai servizi territoriali della giustizia minorile. Il progetto ha come obiettivo la promozione della creatività giovanile, di stili di vita sani e modelli positivi di comportamento; la promozione della multiculturalità; il sostegno alle relazioni familiari intergenerazionali. È prevista inoltre la realizzazione di altre attività: mediaeducation, globosound, laboratori ed eventi musicali, arte urbana e graffiti.
-
- 2006-2007** [Mettiamo in scena le emozioni](#) Progetto finanziato dall'Assessorato Regionale alla Famiglia e Politiche Sociali, con i fondi del 6% delle risorse indistinte del Fondo Nazionale delle Politiche Sociali - L.R. 328/2000. Corsi laboratoriali e formativi per docenti volti alla trasmissione delle tecniche di

narrazione; laboratori per alunni: narrativi e sportivi (aikido). E' stata costituita una rete interistituzionale tra: Comune di Palermo, Ministero della Giustizia (USSM), ASL, USR per la Sicilia, Ass. Cultura Tradizionale Giapponese e le scuole "Gregorio Russo" e "Michele Cipolla". Il progetto si chiude con la pubblicazione di un CD Rom e di un DVD che mostrano i percorsi svolti.

- 2005-2009 [Narrare per capire e ... cambiare](#) L.R. N.20/1999 - Laboratori studiati per le scuole allo scopo di accrescere il concetto di legalità tra i giovani e a sostegno della genitorialità. Concluso con una pubblicazione che raccoglie le più significative storie raccontate dai partecipanti (in corso di stampa). La prima edizione del progetto, documentata tramite la realizzazione di un DVD, risale all'anno 2005. È in attesa di editing il libro realizzato a conclusione dei laboratori; vi si raccolgono tutti i lavori più significativi realizzati nel corso dello svolgimento dei laboratori.
-
- 2005 [L'ospite invisibile](#) Progetto finalizzato all'educazione ambientale e all'applicazione del metodo narrativo in altri ambiti culturali, attraverso l'attuazione di laboratori che si intersecano produttivamente nell'ecosistema cittadino. Durante gli incontri sono stati elaborati, dai docenti partecipanti, alcuni progetti sul tema da sottoporre agli alunni. Finanziato con i fondi del Comune Settore Ambiente ed Ecologia.
-
- 2005 [Adotta un monumento](#) Nell'ambito del progetto, finanziato dall'Assessorato alla Pubblica Istruzione, denominato "Adotta un monumento", l'Associazione ha condotto un laboratorio di narrazione finalizzato alla promozione del dialogo interculturale, presso la scuola media "Michele Cipolla" di Palermo.
-
- 2004-2005 [La città raccontata: itinerario di creatività giovanile](#) Collaborazione con l'I.C.S. "A. Ugo" di Palermo per la realizzazione del progetto PON Misura 3 Azione 3.2 "Prevenzione e recupero della dispersione scolastica di alunni della scuola secondaria di primo grado e per il rientro del drop-out.
-
- 2004-2005 [Il labirinto della convivenza](#) Nell'ambito del Progetto Socrates Comenius Azione 2 "Educazione all'ascolto nella pedagogia interculturale" sono stati realizzati percorsi di formazione transnazionale sulla pedagogia narrativa. Il progetto è stato patrocinato dal Comune di Palermo, Assessorato Pubblica Istruzione e realizzato da personale non solo italiano ma proveniente anche da altri paesi europei: Francia, Germania, Portogallo. Per il progetto, che si configura come una Ricerca - Azione transnazionale, sono stati coinvolti alunni e docenti di 11 scuole (elementari e medie). Tre gli ambiti d'intervento: Corsi di educazione alla narrazione rivolti ai docenti, Educazione degli allievi in chiave multiculturale, Livello interistituzionale dell'esperienza (nel II anno sono state coinvolte altre istituzioni). Al termine è stata organizzata una mostra interattiva itinerante, realizzata in collaborazione con "MU.BA. - Museo dei bambini" di Milano, inaugurata a Palermo il 24 febbraio 2003 presso lo "Spazio Bianco" dei Cantieri Culturali della Zisa. Segue la pubblicazione di un libro edito nel 2008, a cura del Prof. Salvatore Alberto Fanzone: "Il labirinto della convivenza".
-
- 2004 [Colori, odori, sapori e immagini del tempo](#) Laboratori di narrazione interculturale svolti presso diversi istituti scolastici, nell'ambito del P.O.R. "Sicilia sottomisura" 6.3.1.B - Campagna di educazione alla legalità e intercultura nelle scuole. Corsi di narrazione per docenti e attività laboratoriali destinate a ragazzi a rischio drop-out.
-
- 2003 [Biografia degli spazi](#) Collaborazione nell'ambito del piano di riqualificazione degli spazi del tessuto urbano del quartiere, con la Scuola Media Statale Michele Cipolla e l'Ufficio di Servizio Sociale per i Minorenni di Palermo.
-
- 2003 [Storie nella città](#) Corso di narrazione interculturale rivolto ai docenti dell'I.C.S. "A. Ugo e R. D'Aquino".
-
- 1999 [Laboratori interculturali](#) Svolgimento di nove laboratori di narrazione presso l'I.C. "E. Fermi" di Palermo, nell'ambito del progetto educativo interculturale dell'Assessorato della Pubblica Istruzione del Comune di Palermo.
-
- 1999 [Laboratori contro la dispersione scolastica](#) Realizzazione di quattro laboratori di narrazione presso l'I.T.I. "A. Volta" di Palermo, nell'ambito del progetto contro la dispersione scolastica del Provveditorato agli studi di Palermo.
-
- 1998 [Narrazione interculturale](#) Svolgimento di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti al personale educativo delle scuole dell'infanzia, sul tema "Narrazione interculturale", nell'ambito delle attività promosse dall'assessorato Pubblica Istruzione del Comune di Palermo.
-
- 1997-1998 [Narrazione interculturale](#) Realizzazione di laboratori di narrazione rivolti ai docenti e agli alunni di 22 scuole della città di Palermo. I lavori sono stati organizzati grazie al patrocinio della Provincia Regionale e del Comune di Palermo nell'ambito delle attività rivolte alla promozione dello strumento della narrazione interculturale negli istituti scolastici. Al termine è stato prodotto un DVD dal titolo "Storie" con il quale si raccolgono le testimonianze dei partecipanti (alunni, docenti, narratori, operatori). La realizzazione è stata promossa dall'Assessorato alla Scuola e alle politiche educative della Provincia di Palermo.
-

COOPERAZIONE

2011	Un giorno in bidonville	Aperitivo solidale - Presentazione del Progetto di cooperazione in Madagascar della ONG A.P.A. di Palermo, a cura di Martino Lo Cascio e in collaborazione con l'Associazione Interculturale Narramondi onlus.
2011	Cinemadagascar	Primo riconoscimento ufficiale in Europa all'opera di Claude Le Monsieur, regista malgascio dell'etnia Merina. Hanno partecipato registi, critici e attori. L'esclusiva anteprima europea oltre ad accogliere l'esposizione dei soggetti dei dieci suoi più importanti film tra cui "L'acqua amara" e "Candele e bugie", concederà la proiezione dell'unica videointervista che il regista abbia mai rilasciato. L'evento si inaugura con il dibattito "Finzione e realtà nel cinema e nell'arte" una tavola rotonda che permette a critici e artisti di approfondire le tematiche care al regista "geniale ed abusivo". Foto, backstage, oggetti di scena, originali stralci di story board, cui si affiancano le principali recensioni specializzate ai lavori dell'autore. Il ricavato della vendita dei materiali sarà interamente devoluto ad un progetto di sviluppo e cooperazione in Madagascar. Un evento di Martino Lo Cascio con la collaborazione dell'Associazione Interculturale Narramondi onlus e dell'ONG A.P.A. di Palermo (Organizzazione Bquadro eventi e comunicazioni - Progetto grafico a cura di Manuela Di Pisa).

CONVENZIONI E RAPPORTI CON ALTRI ENTI

2011	Emmeciquadro - Formazione per lo sviluppo - Integrazione sociale	Convenzione stipulata con l'ente di formazione emmeciquadro per lo svolgimento delle ore di tirocinio dei propri corsisti: animatori e mediatori culturali, presso il centro di aggregazione Mowgli.
2003 - 2011	I.C.S. "A. Ugo"	<p>✚ Convenzione per l'utilizzo dei locali, sede legale dell'associazione e sede operativa dei due centri di aggregazione gestiti da Narramondi nei giorni dal lunedì al venerdì.</p> <p>✚ Collaborazione dal 2003 per attività di contrasto alla dispersione scolastica, azioni di promozione e riqualificazione del territorio, progetti per l'integrazione dei minori e delle famiglie migranti, percorsi interculturali, orientamento e sostegno ai minori e alle famiglie (con particolare riferimento alle situazioni di disagio), progetti per la socializzazione dei giovani attraverso percorsi ludici, teatrali e musicali, mediazione culturale.</p>
2010-2011	Centro Siciliano di Terapia della famiglia	Convenzione per attività di tirocinio da svolgere presso i Centri aggregativi gestiti dall'Associazione Narramondi. Il tirocinio è destinato agli aspiranti counselor, iscritti al terzo anno del corso di formazione al Counseling Sistemico, gestito dal CSTF.
2008-2011	Università di Palermo - Dipartimento di Psicologia	Collaborazione alla realizzazione di una guida e di un servizio di tutorato a studenti stranieri; ricerca sull'integrazione degli adolescenti (condotta nell'ambito del progetto internazionale MIRIPS, in collaborazione con università di altri Paesi); laboratorio di "Educazione alla cittadinanza ed Educazione interculturale", nell'ambito del progetto europeo Tra.C.I.E. È in corso la stipula di un Protocollo d'Intesa finalizzato alla normalizzazione dei rapporti tra i due enti.
2008-2011	Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali	Iscrizione prima sezione del Registro degli enti e delle Associazioni che svolgono attività a favore degli immigrati presso il Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali, Direzione Generale dell'Immigrazione, Divisione III, con il numero A/545/2008/PA. Iscrizione all'elenco UNAR, presso lo stesso Ministero - Attuazione della direttiva 2000/43/CE per la parità di trattamento tra le persone indipendentemente dalla razza e dall'origine etnica.
2009-2011	UNAR - Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dip. Pari Opportunità	L'associazione è iscritta all'Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali, istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Ministero Pari Opportunità, in qualità di ente che si occupa di attività di prevenzione alle discriminazioni razziali e della promozione di attività a sostegno dell'integrazione sociale.
2008-2011	Lions Club Palermo Leoni	Collaborazione instaurata per la promozione del dialogo interculturale attraverso l'organizzazione di momenti conviviali e il patrocinio di una piccola biblioteca.
2008-2011	Direzione Didattica "E. De Amicis"	Collaborazione per attività a sostegno dell'inserimento degli stranieri nel tessuto sociale di competenza della Direzione Didattica "E. De Amicis".
2008-2011	Università di Palermo - Facoltà di Lettere e Filosofia	La Scuola di lingua e cultura italiana per stranieri dell'Università di Palermo ha sottoscritto con l'Associazione un Accordo che prevede l'avvio di tirocini formativi e di orientamento e/o stage per i corsi di lingua italiana L2. La Scuola ha inviato n. 3 tirocinanti.
2008-2009	Convenzione con Coop. "CO.SER."	Convenzione relativa all'impiego di n.4 volontari del servizio civile nazionale, i quali operano da supporto per le varie attività svolte dall'associazione (centri aggregativi, segreteria, biblioteca ecc.)
2008	Associazione Centro Astalli	Collaborazione per la realizzazione, nell'ambito del servizio di doposcuola, di un laboratorio di narrazione interculturale destinato a migliorare la comunicazione verbale e non verbale tra i minori che frequentano il centro.

2008	I.P.S.I.A. Enrico Medi	Rapporto di collaborazione per attività di animazione svolte a titolo di tirocinio gratuito dagli alunni dei Servizi Sociali dell'Istituto presso il centro Mowgly.
2007-2011	ESIS – Ente Siciliano di Servizio Sociale	Convenzione per attività di tutoraggio rivolta a studenti in formazione presso la Scuola di Servizio Sociale “Cesare Vittorelli” di Palermo.
2007-2009	Fondazione Mediterraneo	Dal 16/03/2008 L'associazione Narramondi è membro effettivo della rete italiana della fondazione Euromediterranea "Anna Lindh" per il Dialogo tra le Culture (ALF).
2007-2009	C.I.R.P.E.	<p>✚ Convenzione per ospitare presso le nostre strutture gli stagisti del corso per “Mediatore culturale” organizzato nell’ambito dei progetti “Eldorado” e “Odeon”.</p> <p>✚ Adesione al Progetto – P.R.O.F. 2009 per la realizzazione di percorsi integrati per sostenere l’inclusione sociale e l’occupabilità di inoccupati. Si ospitano tre soggetti per attività di work experience.</p>
2007	IPSIA Partinico	Realizzazione stage formativo per studenti dell’istituto presso i Centri dell’Associazione.
2007	Nuove generazioni in gioco	Adesione al Cartello “Nuove Generazioni in Gioco” per gli interventi a favore dei giovani.
2007	Associazione Form Azione Europea	Convenzione stipulata per ospitare presso l’Associazione Narramondi n. 2 stagisti.
2006-2010	AUSL 6	Convenzione per la gestione dello Sportello Informativo presso l’Ospedale “Aiuto materno” di Palermo, per l’attuazione della L.N. 328/2000, nell’ambito del progetto “I quartieri Noce e Zisa per gli immigrati”. L’AUSL inoltre segnala minori e adulti che necessitano assistenza e inserimento nelle attività dell’Associazione.
2005-2011	Comune di Palermo – Ufficio Nomadi e Immigrati	Collaborazione per le attività di mediazione culturale, rivolte ai minori migranti e nomadi, monitoraggio delle attività dei Progetti “Mowgly -Vivere tra due mondi” e “I quartieri Zisa e Noce per gli immigrati”.
2004-2006	Università di Palermo – Scienze della Formazione	Stipulata convenzione per lo svolgimento del tirocinio formativo previsto per gli studenti iscritti al corso di laurea in Scienze della Formazione.
2003-2011	Comune di Palermo – Settore Servizi Socio-Assistenziali – Unità Organizzativa V Circoscrizione	Convenzione con il Comune di Palermo, Settore Servizi Socio-Assistenziali per i progetti “Mowgly - Vivere tra due mondi” e “I quartieri Zisa e Noce per gli immigrati”, finanziati con ex L. 285/97, nell’ambito del Piano territoriale di interventi per l’infanzia e l’adolescenza. Periodicamente il Comune esegue monitoraggi sull’operato dell’Associazione e invia o segnala minori immigrati e/o a rischio per l’inserimento nei progetti.
2003-2011	USSM - Ufficio di Servizio Sociale per i Minorenni e IPM - Istituto Penale per Minorenni	<p>✚ Collaborazione pluriennale con il Servizio Sociale per i Minorenni e partecipazione attiva al tavolo di lavoro “Prevenzione del disagio e promozione dei giovani”, nell’ambito dell’Accordo di Programma - Quadro per lo sviluppo dell’area Zisa – Noce.</p> <p>✚ Collaborazione per l’organizzazione, presso l’IPM di Palermo, di interventi interculturali a favore dei giovani ristretti. Gli incontri hanno cercato di favorire una riflessione sulla differenza come risorsa per la crescita individuale e di gruppo. Sono state inoltre realizzate attività di mediazione culturale all’interno dell’I.P.M. per stimolare il dialogo interculturale.</p>
2003-2010	Comune di Palermo Ufficio Nomadi e Immigrati	Collaborazione con il Comune di Palermo, Area alla Persona e alla Famiglia, Settore Attività Sociali, Ufficio Nomadi e Immigrati. Al fine di individuare le modalità di lavoro in rete vengono effettuate e verifiche periodiche dei progetti "Mowgly - Vivere tra due mondi" e "I quartieri Zisa e Noce per gli immigrati", da parte del Nucleo Tecnico di Valutazione L. 285/97. Invio da parte del suddetto Ufficio di utenti in stato di disagio sociale, che necessitano del supporto dell’associazione e delle figure professionali messe a disposizione, in particolare mediatori culturali .

PROGETTI EUROPEI

2010-2011	ILLIAD - Intercultural Language Learning for illiterate adults – (505226 LLP 1 2009 1 BG KA2 KA2 NW)	Progetto finanziato dalla commissione europea - Education and Culture DG, Lifelong Learning Programme - stipulato in accordo con diversi partner europei, capofila la <i>Intercultural Cooperation Foundation</i> di Sofia (Bulgaria), per la realizzazione di azioni a favore dell’apprendimento della lingua da parte di adulti analfabeti. In collaborazione con la Provincia di Bergamo il 26 e 27 ottobre è stata organizzata una conferenza sui temi: “Linguaggio - Occupabilità - Inclusione”. Disseminazione iniziative progettuali nell’ambito del seminario di apertura del Progetto: “Dall’universo al pluri-verso. Esploratori della dimensione interculturale” (capofila I.C. “Madre Teresa di Calcutta”).
2009-2011	REDINTER - Rede Europeia de Intercomprensão (143339-2008-LLP-PT-KA2-KA2NW)	L’associazione entra a far parte della Rete Europea dell’Intercomprensione, federazione di ventisette istituzioni, in prevalenza Università, operanti nel settore dell’Intercomprensione. Il progetto è finanziato dalla commissione

europea - Education and Culture DG, Lifelong Learning Programme - Azione trasversale "Lingue" - ha lo scopo di produrre materiali per la divulgazione delle "buone pratiche" che i partner sviluppano nei contesti di lavoro caratterizzati dalla comunicazione plurilingue.

2008-2011	Go4job- Leonardo Project	Progetto europeo "Go4job"; finanziato da "Leonardo da Vinci - IT supported transition from school2work for young people with immigrant background". Si prefigge l'obiettivo di sostenere e indirizzare i ragazzi stranieri tra i 16 e i 30 nel loro passaggio dalla scuola al mercato del lavoro, offrendo corsi di sostegno di lingua e matematica, orientamento professionale e un portale informativo in 4 lingue (www.go4job.eu) sul quale testare le proprie capacità e reperire informazioni riguardo le potenziali occupazioni presenti sul territorio. Capofila del progetto è la tedesca RAA; i partner sono enti tedeschi, austriaci, rumeni e italiani. Anno 2011: realizzazione video e glossario.
2004-2008	Progetto Leonardo - Convenzione con Universidad de Valladolid	Convenzione stipulata con la Fundacion General de la Universidad de Valladolid (nell'ambito del progetto Leonardo), per lo svolgimento del tirocinio annuale, di assistenti sociali ed altro personale qualificato, provenienti dalla Spagna (Becas Faro).
2004	EU&I - European Awareness and Intercomprehension	L'associazione ha offerto il proprio contributo nell'ambito del progetto europeo "EUROPEAN AWARENESS AND INTERCOMPREHENSION" ed ha organizzato, insieme alla facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo, l'istituto comprensivo "G. Falcone" e il C.S.A. di Palermo, la giornata di Studio Internazionale "Consapevolezza Europea e Intercomprensione". I lavori realizzati nel corso dello svolgimento del progetto sono stati raccolti nella pubblicazione di un DVD interattivo in 11 lingue, finanziato dalla Commissione Europea - Directorate General for Education and Culture.
1999 - 2003	Educazione all'ascolto nella pedagogia interculturale (71742-CP-2-2000-1-COMENIUS-C2)	Partenariato al progetto interculturale Comenius "Educazione all'ascolto nella pedagogia interculturale". Il progetto ha coinvolto alunni e docenti delle scuole primarie e secondarie di Palermo e di alcune scuole francesi, tedesche e portoghesi. Particolare attenzione è stata rivolta ai soggetti alto rischio di <i>drop-out</i> . Si è tenuto un corso di narrazione rivolto ai docenti e al termine è stata allestita la mostra interattiva "Il labirinto della convivenza" (vedi in seguito).

RETI TERRITORIALI

2011	Rete NIRVA	L'associazione, in qualità di Antenna regionale, fa parte della rete NIRVA - Networking Italiano per i Rimpatri Volontari Assistiti, istituita dal Ministero dell'Interno sulla base delle direttive dell'UE. Ruolo e compiti: riferimento e sostegno delle attività di tutte le realtà, informazione ai migranti e agli attori territoriali sul RVA, raccordo con le Prefetture e Questure della regione.
2010-2011	Tavolo tecnico sull'immigrazione	L'associazione fa parte del Tavolo tecnico sull'immigrazione istituito presso la Provincia di Palermo.
Dal 2008	Tavolo valutazione e monitoraggio - ambito L. 328/2000	L'Associazione fa parte del Tavolo permanente di valutazione e monitoraggio istituito nell'ambito del programma per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali ai sensi della L. 328/2000, presso la sede del Coordinamento Servizi Immigrati, Rifugiati e Rom - Distretto Socio - Sanitario 42. In particolare partecipa ai seguenti tavoli tematici: A - Tutela dei diritti dell'infanzia e dell'adolescenza; B - Accoglienza e integrazione sociale degli immigrati, rifugiati e Rom; G - Sostegno alle responsabilità familiari e alle pari opportunità.
Dal 2007 - 2011	Rete C.A.G.	Partner della Rete dei Centri di Aggregazione Giovanile del D.S.S. 42 di Palermo. Nel dicembre del 2009 la suddetta rete è stata riformulata e rinnovata con l'accordo quadro sottoscritto da 40 enti: n. 1 ente pubblico (U.S.S.M.), n. 37 Agenzie Educative che gestiscono Centri d'Aggregazione Giovanile e n. 2 Associazioni Giovanili.
Dal 2003	Rete per lo sviluppo dell'area Zisa - Noce di Palermo	Partner della Rete territoriale per lo sviluppo dell'area Zisa - Noce nell'ambito della V Circoscrizione di Palermo, per l'attuazione di azioni di prevenzione del disagio e promozione dei giovani italiani e stranieri.
Dal 2003 - 2011	Consiglio Territoriale per l'Immigrazione - Prefettura di Palermo	L'associazione fa parte del Consiglio territoriale per l'immigrazione per la provincia di Palermo con sede presso la Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - Area IV Immigrazione.

ALTRE ATTIVITÀ

20 dicembre 2011 [Siamo tutti qua!](#)

"Siamo tutti qua! Nove anni a favore dell'intercultura": serata evento dedicata alla conclusione del progetto Mowgli, con spettacoli realizzati dai ragazzi del Centro Aggregativo Interculturale e del progetto "I quartieri Noce e Zisa per gli immigrati", mostra fotografica e installazioni video sulle attività principali realizzate dall'associazione negli ultimi nove anni, cena interculturale e tanto altro.

2011	Palermo Città Pop & Rock	L'associazione ha partecipato al progetto, finanziato dal Comune di Palermo, (ex legge 285/97) gestito dal CET, fondato dal maestro Mogol. L'iniziativa, che si integra al Progetto "PRISMA" finanziato dalla Regione Siciliana nell'ambito dell'Accordo di Programma Quadro "Giovani protagonisti di sé e del territorio", che coinvolge la "RETE CAG Palermo", intende favorire l'incontro tra i giovani e la musica, l'acquisizione di conoscenze e competenze nel settore e l'emersione di giovani talenti. Nei giorni 12 e 13 luglio il maestro Giuseppe Barbera ha selezionato i 21 giovani che parteciperanno ad agosto allo stage presso il Centro; uno dei ragazzi, formato da operatori volontari dell'associazione ha frequentato ed è iscritto al centro Mowgli.
30 giugno 2011	Narrazioni sull'accoglienza e sul lavoro - Al Khantara	Nell'ambito del convegno di medio termine del Progetto Al Khantara, Narramondi ha curato gli aspetti relativi a "Narrazioni sull'accoglienza" e "Voci di operatori e immigrati a confronto"; l'associazione inoltre si è occupata dell'organizzazione del concerto di musica Rom con Alexian Santino Spinelli, tenutosi a conclusione del seminario.
2011	Genitori e figli IN/CON-TATTO	Progetto sperimentale innovativo finalizzato alla riorganizzazione dei consultori familiari, al fine di ampliare e potenziare gli interventi sociali a favore delle famiglie. Destinato a giovani, donne, coppie e famiglie. Attività: Gruppi benessere e counseling, Lettura ad alta voce, Educazione musicale.
2010	Seminario-Lotta contro la povertà e l'esclusione sociale	Intervento al Seminario Nazionale - 2010 Anno europeo della lotta contro la povertà e l'esclusione sociale. Dalla strategia di Lisbona verso "E.T. 2020". Presentazione delle attività del centro di aggregazione "Mowgly - Vivere tra due mondi", svolte nell'ambito della pedagogia interculturale.
2010	Esercizi di stile	Workshop realizzato nell'ambito delle attività a sostegno di minori stranieri, finalizzato ad acquisire pratiche di linguaggio e di lavoro interculturale che possano favorire una sempre più competente presa in carico dell'adolescente. Organizzato, in collaborazione con il CGM-Sicilia e l'Ass. Aperti cuore onlus.
2010	Adinkra	Corso di formazione su metodi e tecniche di lavoro interculturale, attività creative e spunti teorici quali nuovi strumenti per l'operatore. I laboratori, condotti dall'artista-formatore H. Olama, ispirati all'alfabeto dei simboli del popolo Ashanti: "Adinkra", sono stati organizzati in collaborazione con la rivista Sottotraccia e l'Ass. Aperti cuore onlus.
2010	Gioca un colpo al razzismo	Organizzazione di tre giornate per selezionare futuri giovani atleti extracomunitari, residenti ufficialmente nella città di Palermo, da avviare al tennis. In collaborazione con l'Associazione Sportiva Dilettantistica Kalta Tennis Club di Palermo, i sei piccoli atleti riceveranno borse di studio, racchetta e divisa ufficiale per frequentare i corsi.
2010	Mediaeducation	12-13 maggio 2010 - Nell'ambito della <i>SETTIMANA DELLA COMUNICAZIONE</i> Narramondi ha partecipato al laboratorio di videoproduzione: <i>MEDIA EDUCATION WORKSHOP</i> . Sono stati realizzati tre video: "Don't worry be happy!" - "Gli occhi della mente" - "Giovani sbandati???".
2009	Happening della Solidarietà X edizione	Partecipazione alla manifestazione "Happening della Solidarietà", organizzata dalla Regione Siciliana con il Patrocinio del Consiglio dei Ministri - Politiche della Famiglia, Ministero del lavoro, della salute e delle politiche sociali, Ministero dell'Ambiente e Ministero della Gioventù. Convegni, seminari e workshop dedicati alle politiche di sviluppo e integrazione sociale.
2008	Valutando l'educare	Partecipazione di un operatore dell'Associazione al corso di formazione sulla progettazione educativa e sulla valutazione delle politiche sociali. Progetto promosso dal Comune di Palermo, dall'Unione Assessorati e dal Ministero della Giustizia. I laboratori condotti perseguivano l'obiettivo di fornire le competenze necessarie per proporre progetti competitivi realmente mirati alle necessità del territorio in cui si opera.
2009	Convegno "La convivenza vien narrando"	Organizzazione del Convegno sui temi della narrazione interculturale, in collaborazione con l'I.C.S. "A. Ugo", con la Scuola Media "M.Cipolla" e con l'Assessorato alla Pubblica Istruzione, nei giorni 2 e 3 aprile 2009. Sono stati esposti racconti di stranieri, docenti, operatori e narratori provenienti da vari paesi e da diversi enti, pubblici e privati. All'interno il laboratorio sugli spazi ha saputo donare ulteriori elementi di riflessione e per i ragazzi è stato un altro momento di crescita ed elaborazione della loro avventura interculturale.
2008	La Babele delle differenze	Partecipazione al Festival di arte cinema musica e teatro: "La Babele delle differenze", svoltosi a Palermo (6-9 novembre 2008). Proiezione del film "I fichi d'India" e interventi.
2008	Piccola Biblioteca Narramondi	Inaugurata il 10 giugno 2008, grazie al finanziamento del Lions Club Palermo Leoni. I testi presenti nella biblioteca sono stati scelti secondo contenuti volti a valorizzare la cultura delle differenze. È destinata ai ragazzi dai 6 ai 18 anni ed alle loro famiglie, ma anche alle persone del territorio cittadino.
2008	Il labirinto della convivenza	Pubblicazione del libro "Il labirinto della convivenza", a cura di Salvatore Alberto Fanzone. Realizzato con il patrocinio e la collaborazione di: Daidalon Museo dei ragazzi, Scuola Media Statale "M. Cipolla", MSP-Comitato Provinciale del Movimento Sportivo Popolare - Sicilia (Palermo), Associazione Interculturale Narramondi onlus, Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia (Direzione Generale).
2007	Seminario del CIRE	Partecipazione al Seminario, realizzato nell'ambito del progetto MOSES: "I minori immigrati nella scuola e nella società palermitana". Intervento della Prof. ssa Oliveri, per conto dell'Associazione Narramondi, sul tema: "L'accoglienza e l'integrazione nei centri educativi".
2007	Seminario "Costruttori di ponti e saltatori di muri"	Seminario organizzato in collaborazione con l'Associazione "I draghi Locopei" di Palermo, condotto da Fabio Levi sui temi della non violenza e della convivenza interculturale. Nella stessa occasione è stato presentato il libro "In viaggio con Alex - La vita e gli incontri di Alexander Langer" di F. Levi.
2005	'cca semu	<u>Ricerca-azione partecipata</u> : compiuta attraverso un'indagine socio ambientale rivolta agli abitanti del quartiere; la ricerca-azione si propone come strumento di conoscenza e di cambiamento della comunità. Allestimento di vari laboratori realizzati con diversi artisti e con il contributo di alcuni professori della Facoltà di Architettura di Palermo: "Artista per un giorno",

“Crea il tuo parco giochi”, “La piazza ritrovata” (installazione urbana per riqualificare un piccolo spiazzo abbandonato). Nel momento conclusivo si è tentato di coinvolgere parte dei cittadini ed è stata organizzata una giornata dedicata allo sport in piazza, nella prospettiva di recuperare le aree urbane come spazio realmente “pubblico” e interculturale: “Giochiamo la strada” (tornei di calcetto; saggio di aerobica, Capoeira e danze latino-americane; giochi: tiro alla fune, corsa veloce, corsa di resistenza).

2004 [Premio “Alessandro Cestelli”](#)

L’associazione è stata insignita del premio Alessandro Cestelli, giunto alla sua quarta edizione, come riconoscimento per la qualità dei servizi offerti in campo interculturale.

2003 [Tawassot](#)

In collaborazione con il Ministero della Giustizia Minorile organizzazione di interventi interculturali a favore dei giovani ristretti in IPM. Il progetto è stato realizzato da operatori italiani e stranieri, al fine di rimuovere gli ostacoli che impediscono o intralciano la comunicazione con il servizio-istituzione e con l’intento di facilitare negli adolescenti la narrazione dei propri vissuti.

1997-1998 [Ravenna Teatro](#)

Gemellaggio con *Ravenna Teatro* per l’educazione alla narrazione interculturale. Patrocinato da Ente Teatrale Italiano e previsto dal Protocollo d’Intesa sull’educazione teatrale promosso della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento dello Spettacolo e dal Ministero Pubblica Istruzione.

1996-1998 [Attività del Gruppo purtidduzzu](#)

✚ Laboratori rivolti a docenti e alunni delle scuole di ogni ordine e grado; condotti da operatori italiani e stranieri sulla pedagogia della narrazione interculturale.

✚ Il gruppo ha partecipato a seminari e corsi di formazione, nonché corsi di autoformazione, tenuti da esperti di rilevanza nazionale. Tra i più importanti: Franco Lorenzoni della Casa Laboratorio di Cenci, Marco Martinelli di Ravenna Teatro, Roberto Papetti del Centro La Lucertola di Ravenna.

✚ Organizzazione del Convegno “Arte del narrare, arte del convivere”, presso i Cantieri Culturali della Zisa, nei giorni dal 3 al 5 aprile 1997. Realizzato in collaborazione con la Casa-Laboratorio di Cenci e con il Movimento di Cooperazione Educativa. Patrocinato dall’Assessorato Pubblica Istruzione della Provincia e Assessorato alla Cultura del Comune di Palermo e in rete con il Provveditorato agli studi. Scopo del convegno: la promozione dell’incontro tra stranieri, educatori e artisti narratori. Al termine è stata pubblicata la raccolta degli Atti del Convegno (edita nell’anno 2000). Di seguito si elencano i nomi di alcuni tra i più illustri autori (narratori, professori universitari e maestri) dei documenti raccolti in tale pubblicazione e alcuni tra gli intervenuti al convegno: Franco Lorenzoni, Marco Baliani, Fiorenzo Alfieri, Raffaele Mantegazza, Marco Paolini, Vinicio Ongini, Duccio Demetrio, Sandro Portelli, Pier Giorgio Giacché, Brunetto Salvarani, Roberto Papetti, Marco Martinelli. Hanno inoltre partecipato narratori italiani e stranieri dell’Associazione Narramondi.

✚ Progetto di Ricerca-Azione nell’ambito dell’intercultura denominato “Una moltiplicazione di storie”. Con il patrocinio della Provincia Regionale e del Comune di Palermo sono stati realizzati n.20 laboratori rivolti alle scuole elementari, medie e superiori nonché ad altre realtà educative della città di Palermo.

In data 28/10/1999, a conclusione dei lavori è stata organizzata la presentazione del libro di Franco Lorenzoni e di Marco Martinelli “Saltatori di muri”, alla quale ha partecipato l’artista narratore Marco Baliani.

[Calendari](#)

Ogni anno vengono pubblicati i calendari dell’associazione, con fotografie e immagini dei ragazzi che frequentano il centro e delle attività organizzate dall’associazione.

Palermo 21 dicembre 2011

Il Presidente e Legale Rappresentante
Prof. Salvatore Alberto Fanzone